

# Wersja zanonimizowana

Tłumaczenie

C-146/20-1

## Sprawa C-146/20

### Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

#### Data wpływu:

20 marca 2020 r.

#### Oznaczenie sądu odsyłającego:

Landgericht Düsseldorf (Niemcy)

#### Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:

17 lutego 2020 r.

#### Strona powodowa i strona wnosząca apelację:

AD

BE

CF

#### Strona pozwana i druga strona postępowania apelacyjnego:

Corendon Airlines

---

C-146/20- 1 ORYGINAŁ

-1148235-

#### Odpis

[...]

Landgericht Düsseldorf (sąd krajowy w Düsseldorfie, Niemcy)

#### Postanowienie

W sporze

PL

1. AD, [...] Ratingen,
2. BE, [...] Ratingen,
3. CF, [...] Ratingen,

strona powodowa i wnosząca apelację,

[...]

przeciwno

Corendon Airlines, [...] Muratpasa/Antalya, Turcja,

stronie pozwanej i drugiej stronie postępowania apelacyjnego,

[...]

w dniu 17 lutego 2020 r.

[...]

Landgericht Düsseldorf (22 izba cywilna sądu krajowego w Düsseldorfie)

**postanowił:**

Postępowanie zostaje zawieszono.

Do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej kieruje się, na podstawie art. 267 TFUE, następujące pytania w celu dokonania wykładni prawa Unii Europejskiej: **[Or. 2]**

1. Czy ma miejsce odwołanie lotu w rozumieniu art. 2 lit. 1) i art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46 z dnia 17 lutego 2004 r., s. 1 i nast.), gdy obsługujący przewoźnik lotniczy przekłada lot zarezerwowany w ramach imprezy turystycznej, którego planowym czasem odlotu była godzina 10:20 (czasu lokalnego), na godzinę 08:40 (czasu lokalnego) tego samego dnia?
2. Czy powiadomienie na dziesięć dni przed rozpoczęciem podróży o przełożeniu terminu lotu z godziny 10:20 (czasu lokalnego) na godzinę 8:40 (czasu lokalnego) tego samego dnia stanowi ofertę zmiany planu podróży w rozumieniu art. 5 ust. 1 lit. a) i art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady

odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46 z dnia 17 lutego 2004 r., s. 1 i nast.)?

### Uzasadnienie

#### I.

Powodowie dokonali za pośrednictwem biura podróży rezerwacji imprezy turystycznej do Antalyi w Turcji oferowanej przez organizatora imprezy turystycznej Öger Tours GmbH. Otrzymali oni potwierdzoną rezerwację na lot w dniu 18 maja 2018 r. z Düsseldorfu do Antalyi (CAI 5408) wykonywany przez pozwanego przewoźnika lotniczego. Planowym czasem odlotu była godzina 10:20 (czasu lokalnego), planowym czasem przylotu była godzina 14:50 (czasu lokalnego). Pozwany przewoźnik lotniczy dokonał, zachowując dotychczasowy numer lotu, przełożenia lotu na godzinę 8:40 (czasu lokalnego) tego samego dnia. Powodowie, którzy nie byli obecni na miejscu w chwili, na którą przełożono czas odlotu, dokonali za pośrednictwem biura podróży rezerwacji lotów do Antalyi i zapłacili z tego tytułu 380,44 EUR za każdego z powodów ad. 1 i ad. 2 oraz 318,44 EUR za powódkę ad. 3. Między stronami istnieje spór co do tego, czy powodowie zostali poinformowani o przełożeniu lotu wiadomością elektroniczną organizatora imprezy turystycznej z dnia 8 maja 2018 r.

Powodowie dochodzą od pozwanego przewoźnika lotniczego odszkodowania każdorazowo w wysokości 400,00 EUR na podstawie art. 5 ust. 1 lit. c) i art. 7 ust. 1 lit. b) [Or. 3] rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (zwanego dalej „rozporządzeniem nr 261/2004”), jak również zwrotu kosztów poniesionych każdorazowo w związku z lotami zastępczymi oraz odsetek za zwłokę.

Sąd rejonowy oddalił powództwo uznając, że przełożenie lotu o jedną godzinę i 40 minut wcześniej nie stanowi odwołania lotu w rozumieniu art. 5 ust. 1 lit. c) i art. 7 ust. 1 lit. c) rozporządzenia nr 261/2004. Odwołał się przy tym do komunikatu prasowego Bundesgerichtshof (federalnego trybunału sprawiedliwości, zwanego dalej „BGH”) nr 89/2015 dotyczącego wyroku z uznania z dnia 9 czerwca 2015 r. [...], zgodnie z którym większe niż nieistotne przełożenie planowanego lotu na wcześniejszą godzinę stanowi odwołanie lotu, które może uzasadnić prawo do odszkodowania. Przełożenie lotu o jedną godzinę i 40 minut wcześniej nie stanowi w każdym razie przełożenia większego niż nieistotne, w przypadku którego dochodzi do odstąpienia od pierwotnego rozkładu lotu. Nie ma zatem znaczenia, czy powodowie zostali w stosownym czasie poinformowani o tym przełożeniu lotu. Ze względu na brak stosunku umownego

między stronami nie można dostrzec podstawy prawnej dla roszczenia o zwrot kosztów poniesionych w związku z lotami zastępczymi.

## II.

Orzeczenie takie nie może się ostać w ramach kontroli prawnej, jeżeli przełożenie lotu o jedną godzinę i 40 minut wcześniej oznacza nieodbycie się lotu w rozumieniu art. 2 lit. 1) rozporządzenia nr 261/2004, a powiadomienie o przełożeniu terminu lotu na moment wcześniejszy nie stanowi oferty zmiany planu podróży zgodnie z art. 8 rozporządzenia nr 261/2004.

### 1.

W przypadku odwołania lotu z powodu jego przełożenia na wcześniejszą godzinę rozważać można, czy powodom przysługuje prawo do odszkodowania na podstawie art. 5 ust. 1 lit. c) i art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 261/2004 – każdorazowo w wysokości 400 EUR jeżeli – co wymagać będzie dalszych ustaleń faktycznych – nie doszło do poinformowania pasażerów w stosownym czasie w rozumieniu art. 5 ust. 1 lit. c) ppkt (ii) rozporządzenia nr 261/2004. Przewoźnik lotniczy nie powołał się na nadzwyczajne okoliczności w rozumieniu art. 5 ust. 3 rozporządzenia nr 261/2004. **[Or. 4]**

### 2.

Ponadto, w przypadku przyjęcia, że doszło do odwołania lotu, należałoby rozważać przewidziane w § 280 ust. 1 Bürgerliches Gesetzbuch (kodeksu cywilnego, zwanego dalej „BGB”) w związku z art. 5 ust. 1 lit. a) i art. 8 ust. 1 lit. b), ust. 2 rozporządzenia nr 261/2004 roszczenia o zwrot kosztów poniesionych każdorazowo w związku z lotami zastępczymi.

Zgodnie z art. 8 ust. 1 lit. b) i c) rozporządzenia nr 261/2004 w przypadku odwołania lotu obsługujący przewoźnik lotniczy – poza zwrotem kosztu biletu – zobowiązany jest zaoferować pasażerom zmianę planu podróży, na porównywalnych warunkach, do ich miejsca docelowego, w najwcześniejszym możliwym terminie lub w późniejszym terminie dogodnym dla pasażera, w zależności od dostępności wolnych miejsc. Zgodnie z bezspornymi okolicznościami faktycznymi sprawy pozwana nie zaoferowała powodom, którzy zjawili się na lotnisku dopiero w pierwotnym czasie odlotu, żadnych (innych) lotów zastępczych, ani nie poinformowała ich w pełni o wszystkich możliwościach przewidzianych w art. 8 ust. 1 rozporządzenia nr 261/2004 (zob. wyrok Trybunału z dnia 29 lipca 2019 r. – C-354/18 [...]).

Gdyby przełożony lot miał stanowić najwcześniejszy możliwy przewóz zastępczy zgodnie z art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 261/2004, pozwany przewoźnik lotniczy wywiązałby się jednak ze swoich obowiązków, a tym samym powodom nie przysługiwałoby roszczenie o zwrot kosztów lotów zastępczych, jeżeli – co wymagać będzie dalszych ustaleń faktycznych – otrzymali oni informację

organizatora imprezy turystycznej z dnia 8 maja 2018 r. o przełożeniu lotu na wcześniejszą godzinę.

### III.

O powodzeniu apelacji powodów decyduje ostatecznie to, czy przełożenie lotu o jedną godzinę i 40 minut wcześniej oznacza, że lot ten się nie odbył w rozumieniu art. 2 lit. l) rozporządzenia nr 261/2004. W przypadku otrzymania wiadomości z dnia 8 maja 2018 r. istotne jest ponadto, czy powiadomienie o przełożeniu lotu na wcześniejszą godzinę stanowi ofertę zmiany planu podróży w rozumieniu art. 8 ust. 1 lit. b), c) rozporządzenia nr 261/2004.

#### 1.

Zgodnie z definicją legalną zawartą w art. 2 lit. l) rozporządzenia nr 261/2004 „odwołanie” oznacza nieodbycie się lotu, który był uprzednio planowany i na który zostało zarezerwowane przynajmniej jedno miejsce. „Nieodbycie się” lotu, który był uprzednio planowany, należy odróżnić od „opóźnienia”, a charakteryzuje się ono odstąpieniem od rozkładu pierwotnego lotu (zob. wyrok Trybunału z dnia 19 listopada 2009 r. – C-402/07, C-432/07 Sturgeon i in./Condor i Böck i in./Air France SA, [...] pkt 33 i nast.). Trybunał nie wyjaśnił dotychczas, czy należy przyjąć, że doszło do odstąpienia [Or. 5] od rozkładu lotu również w przypadku, gdy lot ten został przełożony o jedną godzinę i 40 minut wcześniej.

#### 2.

Porównywalne warunki na gruncie art. 8 ust. 1 lit. b), c) rozporządzenia nr 261/2004 odnoszą się do pierwotnie zarezerwowanego lotu, a tym samym umowy przewozu lotniczego. Nie wyjaśniono jeszcze również kwestii, czy lot przełożony o jedną godzinę i 40 minut wcześniej jest w tym rozumieniu porównywalny z pierwotnie zarezerwowanym lotem i stanowi przewóz w najwcześniejszym możliwym terminie, a co za tym idzie pozwany przewoźnik lotniczy za pomocą powiadomienia przekazanego na dziesięć dni przed rozpoczęciem podróży spełnia obowiązek nałożony na niego przez ten przepis.

### IV.

[...]